



**SALONE INTERNAZIONALE
DEGLI STRUMENTI MUSICALI
D'ARTIGIANATO E DEGLI ACCESSORI PER LA LIUTERIA
INTERNATIONAL EXHIBITION
OF HANDCRAFTED MUSICAL INSTRUMENTS
AND VIOLIN MAKING ACCESSORIES**

Fiera di Cremona, 1 – 3 ottobre 2010
Cremona Fairground, 1st – 3rd october 2010

**Concorso Internazionale di Composizione
“Cremona Mondomusica”**

***International Composition Contest
“Cremona Mondomusica”***

Regolamento generale e moduli
General rules and forms

(versione italiana e inglese)
(italian and english release)

www.cremonamondomusica.it

CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE
“CREMONA MONDOMUSICA”
1a edizione

Regolamento

1. Cremonafiore spa, in occasione della 23^a edizione di Cremona Mondomusica 2010, organizza il **1° CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE “CREMONA MONDOMUSICA”**.

2. Il concorso è aperto a candidati di **qualsiasi nazionalità, diplomati in composizione** nei conservatori italiani e stranieri, nel 2007, 2008 e 2009, o iscritti all'ultimo biennio delle classi di composizione nell'anno in corso.

3. Ogni candidato può partecipare al concorso con un'**unica composizione**, inedita, mai presentata o premiata in altri concorsi.

4. Sono ammesse composizioni per pianoforte o pianoforte e strumenti (massimo 4 parti complessivamente), di durata compresa tra i 6 e i 10 minuti. È ammessa anche l'elettronica su CD, come parte aggiuntiva (non *live*).

5. Ogni composizione deve essere presentata in **6 copie**. Al fine di mantenere l'anonimato, ciascuna copia non dovrà riportare il nome dell'autore, bensì dovrà essere contraddistinta da un **motto**.

6. Alle sei copie della composizione dovrà essere allegata una **busta sigillata**, contraddistinta all'esterno dal medesimo **motto** indicato sulle copie della partitura e contenente la seguente documentazione:

- a. modulo d'iscrizione compilato in tutte le sue parti (Modulo A);
- b. titolo, motto e durata della composizione (Modulo B);
- c. dichiarazione che la composizione è inedita e mai presentata o premiata in altri concorsi e autorizzazione alla pubblicazione della composizione da parte della Casa Editrice che Cremonafiore comunicherà successivamente (Modulo C)
- d. fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- e. breve *curriculum vitae*;
- f. CD o MP3 contenente la registrazione della composizione;

g. ricevuta del versamento della **quota di iscrizione** al concorso di **Euro: 100,00= (iva compresa)**. La quota non è rimborsabile. Il versamento dovrà essere effettuato con bonifico bancario sul conto intestato a Cremonafiore spa presso CARIPARMA AG.2 VIA DANTE CREMONA
IBAN: IT 96 F 06230 11419 0000 4342 3660
SWIFT/BIC: CR PP IT 2P 219

La presenza di firme o di altri segni di riconoscimento sullo spartito, comporterà l'esclusione dal concorso.

Le opere inviate non saranno restituite.

È ammesso il pagamento della quota di iscrizione da parte di Scuole, Associazioni e Istituzioni. In questo caso il documento fiscale di Cremonafiore sarà a loro intestato.

7. Le composizioni, accompagnate da quanto previsto al punto 6, potranno essere presentate personalmente alla sede di Cremonafiore spa, - Segreteria Concorso Internazionale di Composizione “Cremona Mondomusica” in Piazza Zelioli Lanzini 1 – 26100 Cremona, entro le **ore 12.00 del 30 giugno 2010** (dal lunedì al venerdì, non festivi, dalle 8, 30 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 17) oppure per posta; In questo caso farà fede la data del timbro postale. Saranno respinte le spedizioni effettuate a carico del destinatario.

8. Saranno escluse dal concorso le composizioni prive dei requisiti richiesti ai punti 3, 4, 5, 6, nonché quelle le cui domande di iscrizione contenenti dichiarazioni mendaci.

9. Una **commissione**, formata da compositori, musicisti, musicologi nominati da Cremonafiore, esaminerà tutte le composizioni pervenute e risultate in regola, e ne selezionerà un massimo di 6 da ammettere alla **fase finale** del concorso.

10. Successivamente si apriranno le buste riportanti i motti delle composizioni finaliste e, dopo aver accertato la regolarità della documentazione, si provvederà a comunicare ai candidati la loro ammissione.

CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE

“CREMONA MONDOMUSICA”

1a edizione

11. La **fase finale** avverrà nell'ambito di Cremona Mondomusica (1 – 3 ottobre 2010) con l'esecuzione in un concerto pubblico della composizione risultata vincitrice.

Cremonafiery si incaricherà di affidare la composizione a esecutori accreditati, il cui operato si intende implicitamente accettato dai partecipanti al concorso all'atto di iscrizione.

12. Il brano vincitore sarà pubblicato dalla Casa Editrice indicata da Cremonafiery e inserito nella programmazione di una importante Associazione culturale/concertistica.

13. PREMI – Tra le 6 composizioni finaliste, la commissione assegnerà alla composizione classificata al primo posto un premio di € 1.200,00 (milleducento euro). Le composizioni classificate al secondo e terzo posto riceveranno una targa.

Non saranno assegnati premi *ex aequo*. Ai finalisti non premiati sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

14. La commissione ha facoltà di non assegnare i premi. Le decisioni e i verdeti della commissione sono insindacabili e inappellabili.

15. I compositori delle musiche premiate attribuiscono a Cremonafiery le facoltà descritte nell'elenco che segue e, in relazione a ciò, si obbligano irrevocabilmente ed espressamente, per sé e per i loro aventi causa, a rinunciare a favore di Cremonafiery, ad ogni e qualsiasi diritto, compenso, corrispettivo o pretesa, relativamente ai seguenti diritti:

- a) diritto alla prima pubblicazione attraverso l'esecuzione pubblica nell'ambito di Cremona Mondomusica 2010.
- b) diritto di riprodurre o di far riprodurre da terzi la partitura a mezzo stampa su carta (album o altra forma) e divulgazione della stessa su ogni tipo di supporto cartaceo o tecnologico.

I candidati non potranno inoltre avanzare diritti relativamente a eventuali registrazioni audio e/o video, operate durante la manifestazione CREMONA MONDOMUSICA 2010.

16. Le sei copie delle composizioni presentate non verranno restituite.

17. CREMONAFIERE si riserva la facoltà di apportare al presente regolamento tutte le modifiche che dovessero rendersi necessarie per cause di forza maggiore.

18. Cremonafiery si riserva la facoltà di annullare in qualsiasi momento il presente concorso in caso di impedimenti irrisolvibili; in tal caso verranno restituite le quote d'iscrizione già versate.

19. L'iscrizione al concorso implica l'accettazione incondizionata dell'intero presente regolamento.

20. Per ogni eventuale controversia sarà competente il Foro di Cremona.

21 Trattamento dei dati e autorizzazione .

I dati personali vengono raccolti in base D.Lgs. 196/2003. Tali dati verranno trattati manualmente e/o elettronicamente a fini statistici e di marketing per l'aggiornamento sulle iniziative di CremonaFiere con invio di materiale informativo anche tramite terzi. Inoltre, tali dati verranno utilizzati per la pubblicazione a mezzo stampa e per la gestione del concorso. Chiunque partecipi al presente concorso autorizza espressamente ai sensi del D.Lgs. 196/2003, il trattamento e la comunicazione dei dati sopra indicati.

CONTATTI

- Per informazioni di **carattere organizzativo:**
Segreteria del concorso di Composizione presso:
Cremonafiery spa,
Piazza Zelioli Lanzini 1 – 26100 Cremona,
fax: 0372453374
e-mail: pubblicita@cremonafiery.it

-Per informazioni di **carattere musicale:**
M° Francesco Gorio (coordinatore)
tel 030-226357
email: musikit@libero.it

**CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE
“CREMONA MONDOMUSICA”
1a edizione**

Dati del Candidato

Nome e Cognome.....
Codice Fiscale

Luogo e data di nascita

Indirizzo di residenza CAP

Città Prov.

Indirizzo postale (se diverso dal primo)..... CAP

Città Prov.

Tel(*) tel cellulare (*)

Fax (*) e-mail (*)

Tutti i dati sono obbligatori (*) dati da indicare anche in alternativa tra loro

Dati fatturazione del soggetto che effettua il pagamento della quota (se diverso da sopra)

Scuola/Associazione/Istituzione

Codice Fiscale P.I

Indirizzo CAP

Città Prov.

Tel.....

Tutti i dati sono obbligatori

Il sottoscritto, candidato al Concorso Internazionale di Composizione “Cremona Mondomusica” 2010 formula richiesta di ammissione al concorso stesso, dichiarando di aver letto ed accettato in ogni sua parte il regolamento annesso alla presente domanda e – consapevole che dichiarare dati personali e relativi all’opera presentata differenti da quelli reali può integrare i reati di falsità in scrittura privata (art . 485 c.p. e truffa (art. 640) –di certificare ogni dato dichiarato.



Data: _____

Firma

**CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE
"CREMONA MONDOMUSICA"
1a edizione**

Dati del Candidato

Nome e Cognome.....

Indicazione titolo, motto e durata composizione (artt. 5,6 Regolamento)

Titolo della composizione

Motto

Durata della composizione



Data: _____

Firma

**CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE
“CREMONA MONDOMUSICA”
1a edizione**

Dichiarazione

Il Sottoscritto (*Nome e Cognome*)
nato/a (*Luogo e data di nascita*)
Residente in (*città e indirizzo di residenza*)

DICHIARA

che la composizione è inedita e mai presentata o premiata in altri concorsi

AUTORIZZA

*la pubblicazione della composizione da parte della Casa editrice
che Cremonafiere indicherà in seguito (artt. 6, 12, 15 Regolamento)*



Data: _____

Firma

INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST
“CREMONA MONDOMUSICA”
1st edition

General Regulation

1. Cremonafiery spa organises the **1st “CREMONA MONDOMUSICA” INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST** on occasion of the 23rd edition of “Cremona Mondomusica 2010”.

2. The contest is open to applicants of **any nationality**, who obtained a **composition diploma** at Italian and foreign conservatories in 2007, 2008 and 2009 or are enrolled in the last two-year course of composition classes in the current year

3. Every single applicant may take part in the contest by means of **one single** unpublished and unrepresented **composition** that has never been awarded a prize at other contests.

4. Compositions are admitted for piano or for piano and instruments (max. 4 parts as a whole), having a duration between 6 and 10 minutes. Electronics on CD is also admitted as a additional part (not *live*).

5. Every single composition shall be submitted in **6 copies**. For reasons of anonymity, each copy shall not bear the name of the author, but be marked with a **motto**.

6. The six copies of the composition shall be put into a **sealed envelope** that is marked outside with the same **motto** you can find on the copies of the score, including the documentation here below:

- a. application form filled out in all its parts (Form A);
- b. title, motto and duration of the composition (Form B);
- c. statement that the composition is unpublished and unrepresented and that it has never been given a prize at other contests and the authorisation to have the composition published by the Publishing House, the name of which Cremonafiery will disclose later on (Form C)
- d. copy of a valid document of identity;
- e. *short curriculum vitae*;
- f. CD or MP3 including the recording of the composition;

- g. receipt of the payment of the **application fee** for the contest for the total amount of **Euro: 100.00= (VAT included)**. The fee is not refundable. The payment shall be made by means of a bank transfer into the current account held by Cremonafiery spa at CARIPARMA AG.2 VIA DANTE CREMONA
IBAN: IT 96 F 06230 11419 0000 4342 3660
SWIFT/BIC: CR PP IT 2P 219

The presence of signatures or other signs of identification on the score will involve the exclusion from the contest.

No work will be returned.

The application fee may be also paid by Schools, Associations and Institutions. In this case, Cremonafiery will issue the fiscal receipt in their name.

7. The compositions accompanied by the items as per point 6 may be personally submitted to the Cremonafiery spa head office - Segreteria Concorso Internazionale di Composizione Cremona Mondomusica (Secretariat for the International Composition Contest “Cremona Mondomusica”) in Piazza Zelioli Lanzini 1 – 26100 Cremona, not later than **12.00 a.m. on 30th June 2010** (from Mondays to Fridays, holidays excluded, from 8,30 a.m. to 12,00 a.m. and from 2,30 p.m. to 5 p.m.) or by mail. In this case, the postmark date will be regarded as the date of submission. Any mail charged to the addressee’s account will be rejected.

8. The compositions not fulfilling the requirements as per points 3, 4, 5, 6 and the application forms including false statements will be excluded from the contest.

9. A **board**, formed by composers, musicians and musicologists and appointed by Cremonafiery will examine all the compositions received and found out to be compliant. Max. 6 of them will be selected for admission to the **final stage** of the contest.

10. The envelopes including the mottos of the compositions in the finals will be opened later on. After having ascertained the compliance of the

INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST

“CREMONA MONDOMUSICA”

1st edition

documentation, applicants will be served notice of their admission.

11. The **final stage** will occur within the scope of Cremona Mondomusica (1st – 3rd October 2010) by performing the composition first place winner at a public concert.

Cremonafiere undertakes to assign the compositions to well-acknowledged performers, whose work is understood to be implicitly accepted by the participants of the contest at the time of submitting the application.

12. The winning musical excerpt will be published by the Publishing House specified by Cremonafiere and added to the programme of a important cultural/musical Association.

13. PRIZES – The Board will select a composition among the 6 in the finals and assign the one in first place a prize for the total amount of € 1,200.00 (one thousand two hundred euro). The compositions ranking second and third will receive a plaque. No *ex aequo* prize will be assigned. Those in the finals who have not received any prize will be given a certificate of attendance.

14. The board is entitled not to assign any prize. The board decisions and judgements are unquestionable and irrevocable.

15. Final composers renounce – in favour of Cremonafiere - any right, fee, consideration or claim with reference to the following:

- a) right to the first publication through a public performance within the scope of Cremona Mondomusica 2010.
- b) right to reproduce the score or have it reproduced by third parties through the press (album or any other form) and to disclose it on paper or any kind of technological medium.

Moreover, applicants are not entitled to claim any right to any audio and/or video record made during CREMONA MONDOMUSICA 2010.

16. The six copies will be not returned.

17. CREMONAFIERE reserves the right to make this regulation all the changes that should be necessary due to force majeure.

18. Cremonafiere reserves the right to cancel this contest in case of insurmountable hindrances at any time. In this case, the application fees already paid will be returned.

19. The application for admission implies the unconditional acceptance of the whole regulation.

20. The Court of Cremona will be the place of jurisdiction for any dispute.

21 Data processing and authorisation

Personal data are gathered according to Law Decree 196/2003. These data will be manually and/or electronically processed for statistical and marketing purposes for a follow-up on CremonaFiere initiatives and information material will be also sent through third parties. Moreover, these data will be used for press publication and the management of the contest. Whoever may take part in this contest will explicitly authorise the data above to be processed and disclosed in compliance with Law Decree 196/2003.

CONTACT

For **organisational information** only:

Secretariat for the Composition Contest at:

Cremonafiere,

Piazza Zelioli Lanzini 1

IT - 26100 Cremona,

Italy

fax: + 39 0372 453374

e-mail: pubblicita@cremonafiere.it

For **musical information**:

Coordinator m° Francesco Gorio

tel: +39 030 226357

email: musikit@libero.it

**INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST
“CREMONA MONDOMUSICA”
1st edition**

Composer details

Surname and name

Fiscal Code

Birth place and birth date.....

Permanent address Zip code

Town Country.....

Current mailing address (if different from above) Zip Code

TownCountry

Phone (*) Mobile Phone(*)

Fax e-mail

Invoicing detail (if different from above)

School/Association/Institutional body

Fiscal Code VAT Code

Address Zip Code

Town Country

Phone Fax

e-mail

All details are compulsory

The undersigned, candidate to International Composition Contest “Cremona Mondomusica” 2010, request to participate to selection of competition, having read and accepted entirely the General Regulation herenclosed and being aware that declaring personal details or concerning the presented composition have different features that the real ones commits the crime of forgery in private deed (Penal Code art. 485) or trade fraud (Penal Code art 640). Declare also to certificate each detail.



Date: _____

Sign _____



**INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST
“CREMONA MONDOMUSICA”
1st edition**

Composer detail

Name and Surname

Title, saying and composition duration (artt. 5, 6 General Regulation)

Title of composition

Saying

Duration of composition



Date: _____

Sign

INTERNATIONAL COMPOSITION CONTEST
“CREMONA MONDOMUSICA”
1st edition

Declaration

The undersigned (*Name and Surname*)

Birth place and birth date

Permanent address Zip code

Town Country.....

DECLARES

*That the composition is inedited
and not have been presented or awarded prizes in other competitions*

AUTHORIZES

*The publication by the Publishing House indicated by Cremonafiere later on
(art. 6, 12, 15 General Regulation).*

Date: _____



Sign
